Recordando que el objetivo declarado de las partes en el Tratado por el que se prohíben los ensayos con armas nucleares en la atmósfera, el espacio ultraterrestre y debajo del agua²⁵ es tratar de lograr la suspensión permanente de todas las explosiones de ensayo de armas nucleares,

Tomando nota:

a) De que en la Declaración Final de la Conferencia de las Partes encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, adoptada por consenso el 30 de mayo de 1975²⁶:

- i) Se estimó que la concertación de un tratado por el que se prohibieran todos los ensayos de armas nucleares era una de las medidas más importantes para poner término a la carrera de armamentos nucleares,
- ii) Se expresó la esperanza de que los Estados poseedores de armas nucleares que fueran partes en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares dieran el ejemplo para llegar pronto a una solución de las dificultades técnicas y políticas de esta cuestión,
- iii) Se encargó a esos Estados que no escatimaran esfuerzos para llegar a un acuerdo sobre la concertación de un tratado de prohibición completa y efectiva de los ensayos,

b) De que, en la documentación final de la Conferencia, figuraban un proyecto de resolución y un proyecto de protocolo adicional al Tratado²⁷, presentados por un número considerable de Estados que asistieron a la Conferencia, relativos a los ensayos de armas nucleares, en virtud de los cuales los Estados poseedores de armas nucleares depositarios del Tratado convendrían en una moratoria que, a su debido tiempo, podría convertirse en una prohibición general de los ensayos que comprendiera a todos los Estados poseedores de armas nucleares,

c) De que un número considerable de las delegaciones que asistieron a la Conferencia expresaron el deseo de que los Estados poseedores de armas nucleares que eran partes en el Tratado celebraran cuanto antes un acuerdo, abierto a todos los Estados y en el que figuraran disposiciones adecuadas para asegurar su eficacia, encaminado a suspender todos los ensayos de armas nucleares de los Estados firmantes por un período determinado, al fin del cual se examinarían los términos de dicho acuerdo a la luz de la oportunidad que existiera en ese momento para lograr una suspensión universal y permanente de todos los ensayos de armas nucleares,

Tomando nota de la sección relativa a la cuestión de un acuerdo de prohibición general de los ensayos del informe de la Conferencia del Comité de Desarme²⁸,

Reafirmando su convicción de que la cesación de los ensayos de armas nucleares iría en pro de los intereses supremos de la humanidad, como un paso importante encaminado a controlar el desarrollo y la proliferación de las armas nucleares y a aliviar la profunda inquietud acerca de las consecuencias perjudiciales de la contaminación radiactiva para la salud de las generaciones presentes y futuras,

²⁵ Naciones Unidas, *Recueil des Traités*, vol. 480, No. 6964, pág. 43.

²⁶ A/C.1/1068, anexo I.

²⁷ Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, trigésimo período de sesiones, Suplemento No. 27 (A/10027)*, anexo II, documento CCD/464.

²⁸ *Ibid.*, Suplemento No. 27 (A/10027), secc. III.

1. *Condena* todos los ensayos de armas nucleares, cualquiera sea el medio en que se realicen;

2. *Deplora* la constante falta de progreso hacia un acuerdo de prohibición general de los ensayos;

3. *Subraya* la urgencia de llegar a un acuerdo sobre una efectiva prohibición general de los ensayos;

4. *Insta* a todos los Estados poseedores de armas nucleares a que pongan fin a todos los ensayos de armas nucleares mediante una suspensión convenida sujeta a revisión después de un período determinado, como una medida provisional previa a la celebración de un acuerdo oficial y general de prohibición de esos ensayos;

5. *Destaca* a este respecto la especial responsabilidad de los Estados poseedores de armas nucleares que son partes en acuerdos internacionales en los que han declarado su intención de lograr lo más pronto posible la cesación de la carrera de armamentos nucleares;

6. *Exhorta* a todos los Estados que aún no sean partes en el Tratado por el que se prohíben los ensayos con armas nucleares en la atmósfera, el espacio ultraterrestre y debajo del agua a que se adhieran a él sin demora;

7. *Insta* a la Conferencia del Comité de Desarme a que dé máxima prioridad a la concertación de un acuerdo de prohibición general de los ensayos, y a que informe sobre los progresos realizados a la Asamblea General en su trigésimo primer período de sesiones;

8. *Decide* incluir en el programa provisional de su trigésimo primer período de sesiones el tema titulado "Urgente necesidad de que cesen los ensayos nucleares y termonucleares y celebración de un tratado destinado a lograr la prohibición general de esos ensayos".

2437a. sesión plenaria
11 de diciembre de 1975

3467 (XXX). Aplicación de la resolución 3258 (XXIX) de la Asamblea General relativa a la firma y ratificación del Protocolo Adicional II del Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina (Tratado de Tlatelolco)

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 1911 (XVIII) de 27 de noviembre de 1963, 2286 (XXII) de 5 de diciembre de 1967, 2456 B (XXIII) de 20 de diciembre de 1968, 2666 (XXV) de 7 de diciembre de 1970, 2830 (XXVI) de 16 de diciembre de 1971, 2935 (XXVII) de 29 de noviembre de 1972, 3079 (XXVIII) de 6 de diciembre de 1973 y 3258 (XXIX) de 9 de diciembre de 1974, siete de las cuales contienen exhortaciones a los Estados poseedores de armas nucleares relativas a la firma y ratificación del Protocolo Adicional II del Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina (Tratado de Tlatelolco)²⁹,

Reiterando su firme convicción de que la cooperación de los Estados poseedores de armas nucleares es necesaria para la mayor eficacia de todo tratado que establezca una zona libre de armas nucleares, y de que esa cooperación debe traducirse en compromisos contraídos también en un instrumento internacional solemne que tenga plena obligatoriedad jurídica, como un tratado, una convención o un protocolo,

Recordando con especial satisfacción que el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, los Esta-

²⁹ Naciones Unidas, *Recueil des Traités*, vol. 634, No. 9068, pág. 282.

dos Unidos de América, Francia y la República Popular de China ya han pasado a ser Partes en el Protocolo Adicional II del Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina (Tratado de Tlatelolco),

1. *Exhorta una vez más* a la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas a que firme y ratifique el Protocolo Adicional II del Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina (Tratado de Tlatelolco);

2. *Decide* incluir en el programa provisional de su trigésimo primer período de sesiones un tema titulado "Aplicación de la resolución 3467 (XXX) de la Asamblea General relativa a la firma y ratificación del Protocolo Adicional II del Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina (Tratado de Tlatelolco)".

2437a. sesión plenaria
11 de diciembre de 1975

3468 (XXX). Aplicación de la Declaración del Océano Indico como zona de paz

La Asamblea General,

Recordando la Declaración del Océano Indico como zona de paz, que figura en su resolución 2832 (XXVI) de 16 de diciembre de 1971, así como sus resoluciones 2992 (XXVII) de 15 de diciembre de 1972, 3080 (XXVIII) de 6 de diciembre de 1973 y 3259 A (XXIX) de 9 de diciembre de 1974,

Reafirmando su convicción de que las medidas tomadas para promover los objetivos de la Declaración serían una contribución sustancial al fortalecimiento de la paz y la seguridad internacionales,

Señalando las disposiciones de la resolución 3259 A (XXIX), especialmente el párrafo 4, en el cual la Asamblea General pidió a los Estados ribereños e interiores del Océano Indico que realizaran consultas a la brevedad posible con miras a convocar a una conferencia sobre el Océano Indico,

1. *Toma nota* del informe del Comité Especial del Océano Indico⁸⁰, en particular de la sección II del mismo relativa a las consultas celebradas por los Estados ribereños e interiores del Océano Indico en cumplimiento del párrafo 4 de la resolución 3259 A (XXIX) de la Asamblea General;

2. *Toma nota además* de que, como resultado de esas consultas, se ha llegado entre los Estados ribereños e interiores del Océano Indico a un acuerdo en principio sobre la convocación de una conferencia sobre el Océano Indico;

3. *Pide* a los Estados ribereños e interiores de la región del Océano Indico que prosigan sus consultas acerca de la convocación de una conferencia sobre el Océano Indico, prestando especial atención a los seis aspectos siguientes:

- a) Propósitos de la conferencia;
- b) Fecha y duración;
- c) Lugar de celebración;
- d) Programa provisional;
- e) Participantes;
- f) Nivel de participación;

4. *Pide* al Comité Especial que prosiga su labor y sus consultas, de conformidad con su mandato, y que

presente a la Asamblea General en su trigésimo primer período de sesiones un informe sobre su labor, incluidos los resultados de las consultas mencionadas en el párrafo 3 *supra*;

5. *Invita* a todos los Estados, especialmente a las grandes Potencias y a los principales usuarios marítimos del Océano Indico, a que cooperen en forma práctica con el Comité Especial en el cumplimiento de sus funciones;

6. *Pide* al Secretario General que siga prestando toda la asistencia necesaria al Comité Especial, inclusive la preparación de actas resumidas.

2437a. sesión plenaria
11 de diciembre de 1975

3469 (XXX). Conferencia Mundial de Desarme

La Asamblea General,

Recordando su resolución 3260 (XXIX) de 9 de diciembre de 1974,

Tomando nota del informe del Comité *ad hoc* para la Conferencia Mundial de Desarme⁸¹,

1. *Reafirma* su resolución 3260 (XXIX) en su totalidad;

2. *Renueva* el mandato del Comité *ad hoc* para la Conferencia Mundial de Desarme y le pide que presente un informe sobre su labor a la Asamblea General en su trigésimo primer período de sesiones;

3. *Pide además* al Comité *ad hoc* que incluya en ese informe un estudio analítico de las conclusiones contenidas en su informe presentado durante el trigésimo primer período de sesiones⁸¹, así como cualesquiera observaciones y recomendaciones que considere adecuadas en relación con su mandato;

4. *Decide* incluir en el programa provisional de su trigésimo primer período de sesiones el tema titulado "Conferencia Mundial de Desarme".

2437a. sesión plenaria
11 de diciembre de 1975

3470 (XXX). Examen de mitad de período del Decenio para el Desarme

La Asamblea General,

Habiendo examinado el informe del Secretario General sobre el examen de mitad de período del Decenio para el Desarme⁸², presentado de conformidad con su resolución 3261 A (XXIX) de 9 de diciembre de 1974,

Expresando profunda preocupación por los escasos resultados obtenidos en el Decenio para el Desarme en términos de acuerdos verdaderamente eficaces de desarme y de limitación de armamentos, y los efectos perjudiciales para la paz y la economía mundiales de la continua carrera de armamentos improductiva y ruinosas, particularmente de armas nucleares,

Reafirmando los propósitos y objetivos del Decenio para el Desarme estipulados en su resolución 2602 E (XXIV) de 16 de diciembre de 1969,

Recordando su resolución 1722 (XVI) de 20 de diciembre de 1961, en la que se reconoce que todos los Estados tienen profundo interés en las negociaciones de desarme,

Teniendo en cuenta el programa y los principios convenidos de negociaciones sobre desarme de la Conferencia del Comité de Desarme,

⁸⁰ Documentos Oficiales de la Asamblea General, trigésimo período de sesiones, Suplemento No. 29 (A/10029).

⁸¹ *Ibid.*, Suplemento No. 28 (A/10028).

⁸² A/10294 y Add.1.